

7. Кречмер А. Сравнительная история славянских литературных языков: вопросы методологии // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. – 1998. – С. 48-59.
8. Лифанов К. В. Генезис словацкого литературного языка. LINCOS Studies in Slavic Linguistics 21. München 2001.
9. Лифанов К. В. Взаимодействие словацкой письменной традиции с народной речью (на примере деминутивов на -ček, -čok и -čik) // Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae, 50, 2005, 1/2. С. 85-98.

Ляшенко Н. В.

КОМПРОМИСС КАК СРЕДСТВО ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВЫХ ОТНОШЕНИЙ В МНОГОНАЦИОНАЛЬНОМ ГОСУДАРСТВЕ

Многие энциклопедические словари трактуют понятие «компромисс» как соглашение путем взаимных уступок.

Действительно, ни один сложный и противоречивый вопрос, как правило, невозможно урегулировать без определенных встречных решений заинтересованных сторон. Практика показывает, что в значительной степени это относится и к языковой политике многонационального государства, поскольку в таком государстве должны учитываться многие факторы: типологические характеристики этнических групп, способы их интеграции в государство, специфика межнациональных отношений. В многонациональном государстве в целях сохранения его целостности и стабильности важно на государственном уровне правильно определить язык этноса, который мог бы выступить в качестве государственного языка.

Какими же основными и достаточными качествами должен обладать государственный язык?

Прежде всего, этот язык должен иметь развитую литературную форму и широкие функциональные возможности. Государственный язык может эффективно и полноценно осуществлять свои функции только при наличии продолжительной литературно-языковой традиции, упорядоченной грамматики, высокой информационной и коммуникативной способности, богатой терминологической базы.

В современных условиях расширения глобализации и интеграционных процессов перед всеми государствами выдвигается задача защиты, сохранения и развития государственных (официальных) языков наряду с языками национальных меньшинств.

Эта проблема нашла свое отражение в статье 8 Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. В пункте 1 данной статьи подчеркивается, что Стороны обязуются обеспечивать образование на региональных языках или языках меньшинств в рамках территории, где они используются, без ущерба для преподавания официального языка (языков) государства. Ведь, как известно, наиболее часто языковые конфликты происходят именно в тех случаях, когда языки имеют разный социальный статус и несбалансированные общественные функции.

Возьмем, к примеру, Канаду. Особенность Канады заключается в том, что исторически в ее пределах всегда вынуждены сосуществовать две нации – основателя государства – англичане и французы. И на протяжении многих лет, начиная с момента образования конфедерации в 1867 году, в провинции Квебек велась длительная борьба франкоязычного населения, составляющего 80% всего населения провинции, за сохранение своей культурно-языковой целостности.

В результате этой борьбы в Канаде в 1969 году был принят Закон об официальных языках, который юридически закрепил равенство английского и французского языков в федеральных учреждениях. Конституционным актом 1982 года английский и французский языки получили статус официальных языков Канады. Принятие этих правовых актов практически предотвратило распад страны.

Интересным и поучительным является опыт языкового строительства в Республике Кипр. В данной республике в результате длительного процесса урегулирования вопроса о функционировании двух языков – греческого и турецкого – было придание им в конституции страны статуса официальных языков. Все граждане имеют право обращаться к властям Республики Кипр на любом из двух официальных языков.

В Финляндии государственная языковая политика направлена на предоставление равных конституционных прав двум основным этносам – финнам и шведам на пользование двумя государственными языками.

На протяжении столетий примером компромиссного демократического регулирования языковых отношений для многих государств является государственная языковая политика Швейцарии, конституция которой провозглашает свободное употребление языков. Согласно статистическим данным население этой страны в официальных сферах пользуется четырьмя государственными языками: 2/3 населения – немецким, 1/5 – французским, 8% – итальянским и около 1% – ретороманским языком.

Остановимся более подробно на некоторых исторических аспектах государственной языковой политики России, на территории которой, по данным переписи населения 2002 года, проживает свыше 160 народов и функционирует более 150 языков.

Если рассматривать языковую политику российского государства с точки зрения разумного компромиссного решения назревших языковых проблем, то каждый его исторический этап имел свою специфику. Однако центральное место всегда в ней занимало соотношение использования в официальной сфере русского и других языков, то есть языка самого многочисленного народа и языков национальных меньшинств.

Различным официальным статусом обладал русский язык в Российском государстве – от общегосударственного языка в Российской империи, официального языка и языка межнационального общения в Советском Союзе и до государственного языка в Российской Федерации.

В Своде Основных Государственных Законов Российской Империи указывалось: «Русский язык есть язык общегосударственный и обязателен в армии, во флоте и во всех государственных и общественных установлениях. Употребление местных языков и наречий в государственных и общественных установлениях определяется особыми законами».

В 20-30-х годах XX века руководством советского государства был взят курс на развитие и использование в основном национальных языков. В последующие периоды вплоть до 90-х годов прошлого столетия проводилась политика, направленная на расширение изучения и использования русского языка, а также внедрения двуязычия. Нередко эта политика, вызванная необходимостью укрепления единства страны и ее экономического потенциала, проводилась в ущерб развитию языков многих народов, что приводило к языковым конфликтам.

Тем не менее, оценивая развитие языковой ситуации и статуса русского языка в различные исторические периоды, следует подчеркнуть, что именно в нашей стране сформировалась концепция образования на родных языках, нашедшая отражение в 50-е годы в документах ЮНЕСКО и завоевавшая популярность во многих странах мира.

В настоящее время русский язык является государственным языком Российской Федерации, средством межнационального общения народов России и других народов мира, одним из шести рабочих языков Организации Объединенных Наций, официальным языком на пространстве СНГ.

Статус русского языка как государственного языка Российской Федерации закреплен в Конституции Российской Федерации 1993 года, Законе Российской Федерации от 25 октября 1991 года № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации», Федеральном законе от 1 июня 2004 года № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации».

В современной Конституции Российской Федерации в отличие от ранее принятых конституций появилась новая норма, которая запрещает наряду с пропагандой социального, расового, национального, религиозного превосходства, также пропаганду и языкового превосходства (ст. 29 Конституции Российской Федерации).

Реализация принципа равноправия и самоопределения народов, лежащего в основе федеративного устройства Российской Федерации, в сфере языковых отношений нашла свое выражение в конституционном закреплении за республиками права устанавливать свои государственные языки (п.2 ст. 68 Конституции Российской Федерации). Данная конституционная норма связана с необходимостью сохранения государственной целостности Российской Федерации, единства системы государственной власти, сложившегося двуязычия и многоязычия у народов России.

О необходимости гибкого подхода государства к языковым отношениям свидетельствует принятие Федерального закона от 24 июля 1998 года № 126-ФЗ «О внесении изменений и дополнений в Закон РСФСР «О языках народов РСФСР». Статья 3 Закона дополнена нормой, предоставляющей право не только республикам, но и другим субъектам Российской Федерации принимать законы и иные нормативные правовые акты о защите прав граждан на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества.

Однако в реальной действительности не всегда удается создать необходимый баланс между функциями общегосударственного языка и государственных языков республик, входящих в состав Российской Федерации. Так, в 90-х годах прошлого столетия в некоторых национальных республиках стали развиваться тенденции к языковой самоизоляции, недооценке значения и роли русского языка как государственного языка Российской Федерации, неоправданному сужению социальных функций русского языка в пользу государственных титульных языков.

Каковы же основные причины существующего в некоторых республиках неадекватного распределения общественных функций между государственным языком Российской Федерации и государственным языком республики?

Во многом эти тенденции объясняются недостатками правового регулирования функционирования, использования и изучения государственного языка Российской Федерации, государственных языков республик, недостаточной сбалансированностью их функциональных возможностей.

Представляется, что, во-первых, это связано со стремлением республик укрепить в современных социально-политических условиях статус своих государственных языков.

У каждого народа существует потребность в культивировании своего языка, что является одним из важнейших проявлений национального самосознания. Однако при его заметном росте возрастает и потребность в использовании своего национального языка как альтернативного средства общения на территории определенного субъекта Федерации, государственного или муниципального образования. При этом неизбежно встает вопрос о соотношении использования общегосударственного языка с национальными языками, которым придан статус государственного или официального языка.

Во-вторых, не во всех республиканских законах учитывается реальное соотношение функциональных возможностей государственного титульного языка республики и государственного языка Российской Федерации. Многие титульные языки еще не обладают, как русский язык, развитой литературной формой, функционально-стилистической системой и необходимой терминологической базой, в связи с чем они не могут широко использоваться в сферах государственного управления, народного образования, массовой коммуникации, наглядной информации.

Характерной чертой современной языковой ситуации в Российской Федерации является усиление внимания органов государственной власти как федерального, так и регионального уровней к вопросам развития и использования национальных языков, а также укрепления статусов государственных языков.

Важнейшим событием в жизни России явилось принятие Федерального закона от 1 июня 2004 года № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации», который формировался в государстве фактически в течение всего периода его существования.

Данный закон направлен на обеспечение использования государственного языка, в качестве которого выступает русский язык, на всей территории России. И вновь государство в своем законодательном акте встает на защиту не только общегосударственного языка, но и других языков. Статья 7 Федерального закона гласит: «Обязательность использования государственного языка Российской Федерации не должна толковаться как

отрицание или умаление права на пользование государственными языками республик, находящихся в составе Российской Федерации, и языками народов Российской Федерации».

Вместе с тем следует отметить, что не все государства законодательно установили государственный язык, как его обычно называют в западных странах, официальный язык, хотя в качестве такового выступает, как правило, язык самого многочисленного народа или титульной нации. Это такие крупные государства, как Австралия, Бразилия, Китай, Ливия, Новая Зеландия, Япония и ряд других государств.

До недавнего времени в число таких стран входили и Соединенные Штаты Америки. Только отдельные штаты США имеют законы об английском языке как официальном языке этих штатов.

В сентябре 2005 года американские сенаторы выступили с инициативой узаконить английский язык в качестве государственного языка. В результате длительных дебатов сенат принял предложенную республиканцами поправку, провозглашающую английский язык государственным языком страны. Демократы выдвинули более мягкую формулировку, в которой они называют английский язык не государственным, а общим объединяющим языком США. Это объясняется тем, что во многих регионах страны, в особенности в южных штатах, значительная часть населения говорит по-испански. И становится очевидным, что правильное адекватное решение данной проблемы будет во многом зависеть от взвешенной государственной языковой политики США.

В заключение хотелось бы еще раз подчеркнуть мысль о том, что в современных геополитических условиях каждое государство должно обеспечить полноценное функционирование государственного языка, являющегося интегрирующим и объединяющим фактором для всех народов, проживающих на территории этого государства, и в то же время проявлять постоянную заботу о сохранении, развитии и распространении языков национальных меньшинств, что явится гарантом целостности и стабильности любого государства.

Майборода Р. В.

ДИАЛОГИЧЕСКИЕ ТАКТИКИ АВТОРСКОГО ПОВЕСТВОВАНИЯ В РОМАНЕ У. М. ТЕККЕРЕЯ «ЯРМАРКА ТЩЕСЛАВИЯ»

Проблема художественной коммуникации, вопрос о взаимоотношениях образов автора, читателя, повествователя в литературном произведении занимает важное место при изучении стилистики текста. **Актуальность** данного исследования обусловлена необходимостью поиска различных способов привлечения читательской активности и заинтересованности в произведении. Совершенно очевидно, что интригующая фабула, как один из таких способов, удерживает читателя в напряжении при чтении романа от первой страницы до последней. Она заставляет его преодолевать трудности, с которыми столкнулись герои произведения, оценивать их мотивы и поступки, и, главное, решить для себя, удовлетворяет ли ход событий данного повествования его собственные ожидаемые прогнозы.

Чтобы удержать власть над читателем, писатель должен использовать в своем повествовании различные диалогические тактики, целесообразность которых зависит от мастерства авторов и его индивидуального стиля. **Целью** нашего исследования является определение диалогических тактик, которыми пользуется автор анализируемого романа для того, чтобы завлечь и заинтриговать своего читателя, повлиять на него эмоционально, дать ему несколько советов, предостережений.

Впервые проблема коммуникативной функции была ясно осознана античными теоретиками, по мнению которых для яркой речи нужны не только глубокие мысли, но и ясное, направленное на адресата построение речи. Последнее обусловило предмет риторики – науки не об истине, не о познании, а о правилах построения захватывающей речи.

С начала прошлого века и до наших дней исследуемая проблема вызывает интерес у многих ученых, и они стараются рассмотреть ее с разных позиций. Бахтин М. М. [1] раскрыл диалогическую природу языка при анализе текста, Ильин И. И. раскрыл отношения структуры текста с читателем [2], Тюпа В. И. изучал нарратологию как аналитику повествовательного дискурса [3], Плеханова Т. Ф. исследовала текст как диалог [4]. Хотя исследование коммуникативной функции художественного произведения имеет большую историю и рассматривается с разных позиций, в данной статье мы рассмотрим именно те диалогические тактики, используемые автором для того, чтобы сделать его повествование волнующим, интригующим, возможно, поучительным, но всегда эмоционально напряженным.

У. М. Теккерей, также как и другие английские писатели XVIII-XIX веков, строит свой роман «Ярмарка тщеславия» диалогически, на коммуникативной основе, а также в духе великой шекспировской театральной традиции использует все разнообразие «масок» и «ролей» для рассказа о времени и о себе. Созданный таким образом роман оказывается включенным в жизнь истории и общества. Выбор масок и ролей диктуется эпохой, литературным жанром и направлением, к которому относится писатель, а также индивидуальным стилем. Беседа У. М. Теккерея с читателем ведется на протяжении всего произведения, в которой обстоятельно развивается теория романа, нравственные основы социальной и индивидуальной жизни. Такая беседа, как правило, строится по законам риторики: автор ставит задачу убедить читателя в своей правоте. Однако, нет сомнений, что вносимые на суд читателей аргументы предназначены для их вовлечения в беседу, соразмышление и разделение выводов автора.

Диалогическое общение автора с читателем в литературном произведении реализуется в определенном наборе речевых тактик, способствующих тому, чтобы этот диалог был более продуктивным, желанным и творческим. Диалогические тактики весьма разнообразны, но их можно обобщенно представить в связи со сменой авторских масок. Так, основываясь на классификации Плехановой Т. Ф., мы рассмотрим:

- *режиссерские* тактики, с помощью которых автор объясняет и уточняет ход повествования;
- *судейские* тактики, к которым автор прибегает при создании критического отношения к изображаемому;
- *философские* тактики, позволяющие выявить суть изображаемых событий, явлений, характеров;